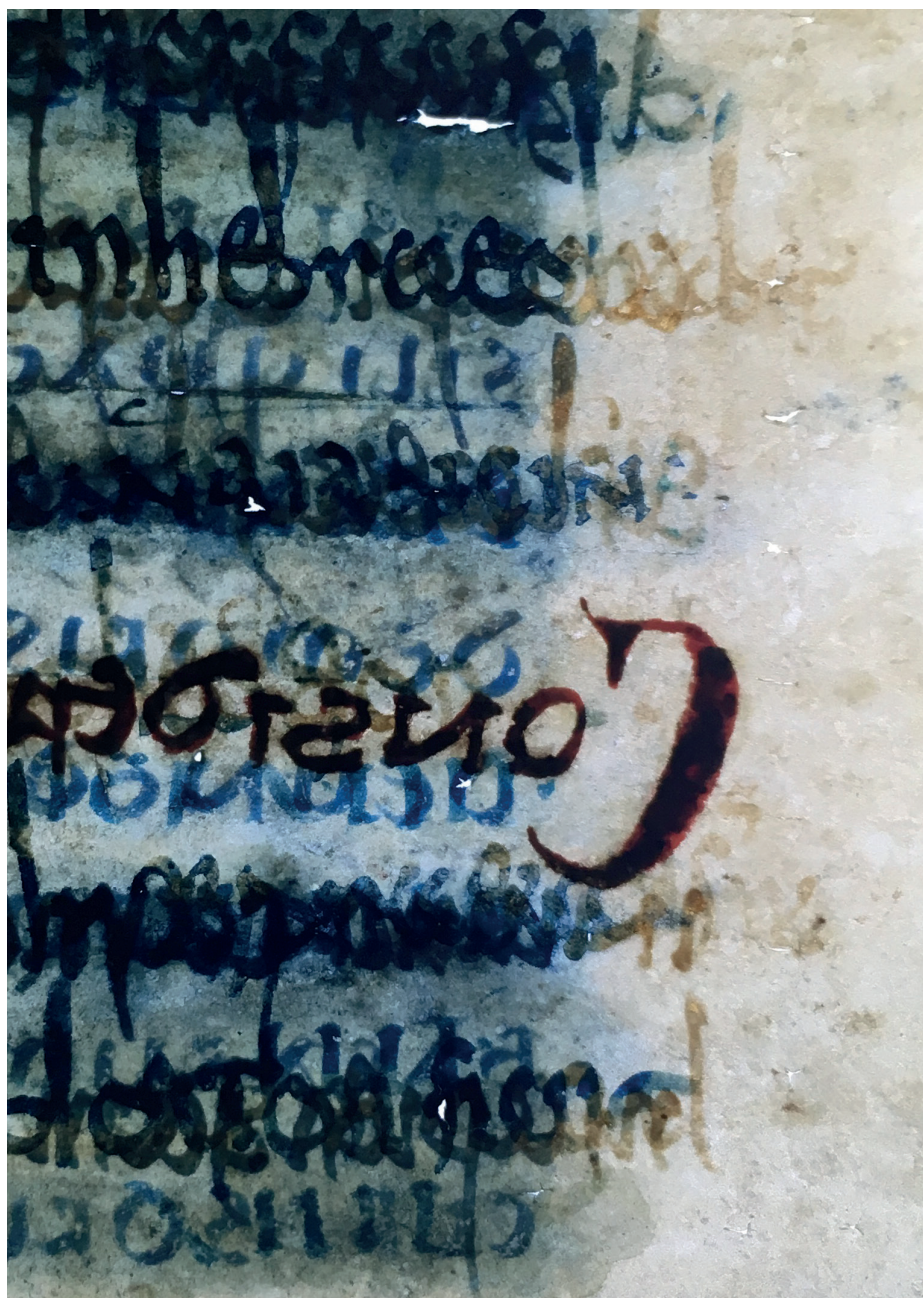


manuscript cultures

Hamburg | Centre for the Study of Manuscript Cultures

ISSN 1867-9617



Publishing Information

Editors

Prof Dr Michael Friedrich
Universität Hamburg
Asien-Afrika-Institut
Edmund-Siemers-Allee 1/ Flügel Ost
D-20146 Hamburg
Tel. No.: +49 (0)40 42838 7127
Fax No.: +49 (0)40 42838 4899
michael.friedrich@uni-hamburg.de

Prof Dr Jörg Quenzer
Universität Hamburg
Asien-Afrika-Institut
Edmund-Siemers-Allee 1/ Flügel Ost
D-20146 Hamburg
Tel. No.: +49 40 42838 - 7203
Fax No.: +49 40 42838 - 6200
joerg.quenzer@uni-hamburg.de

Editorial Office

Dr Irina Wandrey
Universität Hamburg
Sonderforschungsbereich 950
‘Manuskriptkulturen in Asien, Afrika und Europa’
Warburgstraße 26
D-20354 Hamburg
Tel. No.: +49 (0)40 42838 9420
Fax No.: +49 (0)40 42838 4899
irina.wandrey@uni-hamburg.de

Layout

Astrid Kajsa Nylander

Cover

Transmitted light image (detail) of Codex 3/1 (5th century Luxueil or 7th–8th century Italy), Benedictine Abbey St Paul in Lavant Valley, Austria. Hieronymus, *Commentarius in Ecclesiasten*; Plinius Secundus, *Historia naturalis*. Photography by Thomas Drechsler, Berlin.

Translations and Copy-editing

Mitch Cohen, Berlin

Print

AZ Druck und Datentechnik GmbH, Kempten
Printed in Germany

ISSN 1867–9617

www.manuscript-cultures.uni-hamburg.de

© 2018
SFB 950 ‘Manuskriptkulturen in Asien, Afrika und Europa’
Universität Hamburg
Warburgstraße 26
D-20354 Hamburg

CONTENTS

2 | Editorial

by Christian Brockmann, Oliver Hahn, Volker Märgner, Ira Rabin, and H. Siegfried Stiehl

ARTICLES

3 | Hard Science and History

by Marina Bicchieri

17 | Ink Study of Herculaneum Papyri

by Ana S. Leal, Silvia Romano, and Vito Mocella

21 | The 'Decorative Style' Group of Byzantine Manuscripts Seen with Different Eyes: Initial Explorations, Further Thoughts, Implications and New Avenues for Research

by Marina Toumpouri

41 | The Quest for the Mixed Inks

by Claudia Colini, Oliver Hahn, Olivier Bonnerot, Simon Steger, Zina Cohen, Tea Ghigo, Thomas Christiansen, Marina Bicchieri, Paola Biocca, Myriam Krutzsch, and Ira Rabin

49 | Ignatius of Loyola's *Exercitia Spiritualia*: Spectroscopic Monitoring and Nanomaterials for an Integrated Conservation Methodology on Ink-degraded Manuscripts

by Melania Zanetti, Alfonso Zoleo, Luca Nodari, and Maddalena Bronzato

63 | Image Processing Software for the Recovery of Erased or Damaged Text

by Keith T. Knox

73 | High Performance Software in Multidimensional Reduction Methods for Image Processing with Application to Ancient Manuscripts

by Corneliu T. C. Arsene, Stephen Church, and Mark Dickinson

97 | Three Complementary Non-invasive Methods Applied to Historical Manuscripts

by Bernadette Frühmann, Federica Cappa, Wilfried Vetter, and Manfred Schreiner

109 | Palaeography and X-Ray Fluorescence Spectroscopy: Manuscript Production and Censorship of the Fifteenth Century German Manuscript, State and University Library Hamburg, Cod. germ. 1

by Marco Heiles, Ira Rabin, and Oliver Hahn

133 | Advanced Codicological Studies of Cod. germ. 6: Part 2 (Hamburg, Staats- und Universitätsbibliothek)

by Mirjam Geissbühler, Georg Dietz, Oliver Hahn, and Ira Rabin

141 | The Atri Fragment Revisited I: Multispectral Imaging and Ink Identification

by Sebastian Bosch, Claudia Colini, Oliver Hahn, Andreas Janke, and Ivan Shevchuk

157 | An Attempt at a Systematic Study of Inks from Coptic Manuscripts

by Tea Ghigo, Olivier Bonnerot, Paola Buzi, Myriam Krutzsch, Oliver Hahn, and Ira Rabin

165 | Contributors

Contributors

Corneliu T. C. Arsene

University of Manchester
School of Arts, Languages and Cultures /
School of Mathematics
Oxford Road
Manchester, M13 9PL, UK
eMail: arsenecorneliu@yahoo.co.uk

Marina Bicchieri

Istituto Centrale Restauro e Conservazione del Patrimonio Archivistico e
Librario (Icrupal)
Chemistry Department
Via Milano 76
00184 Rome, Italy
eMail: marina.bicchieri@beniculturali.it

Paola Biocca

Istituto Centrale per il Restauro e la Conservazione del Patrimonio Archivistico
e Librario (Icrupal)
Via Milano, 76
00184 Rome, Italy
eMail: paola.biocca@gmail.com

Olivier Bonnerot

BAM Federal Institute for Materials Research and Testing, Berlin, Germany
Division 4.5
Unter den Eichen 44-46
D-12203 Berlin, Germany
University of Hamburg
Centre for the Study of Manuscript Cultures CSMC
Warburgstraße 26
20354 Hamburg, Germany
eMail: olivier.bonnerot@bam.de

Sebastian Bosch

University of Hamburg
Centre for the Study of Manuscript Cultures CSMC
Warburgstraße 26
20354 Hamburg, Germany
eMail: sebastian.bosch@uni-hamburg.de

Maddalena Bronzato

University of Padova
Department of Chemical Sciences
Via Francesco Marzolo, 1
35131 Padova PD, Italy
eMail: maddalena.bronzato@gmail.com

Paola Buzi

Sapienza University of Rome
Facoltà di Lettere e Filosofia
ERC advanced project PATHs (project n. 687567)
Piazzale Aldo Moro 5
00185 Roma
eMail: paola.buzi@uniroma1.it

Federica Cappa

Academy of Fine Arts Vienna
Institute for Natural Sciences and Technology in the Arts
Augasse 2–6, D1.17.2–17
1090 Wien, Austria
eMail: f.cappa@akbild.ac.at

Thomas Christiansen

Fondazione Museo delle Antichità Egizie di Torino
Via Accademia delle Scienze 6
10123, Turin, Italy
eMail: thomas.christiansen@museoegizio.it

Stephen Church

University of Manchester
School of Physics and Astronomy
Oxford Road
Manchester, M13 9PL, UK
eMail: stephen.church@manchester.ac.uk

Zina Cohen

EPHE Ecole Pratique des Hautes Etudes
Equipe SAPRAT
45-47 rue des Ecoles
75005 Paris, France

BAM Federal Institute for Materials Research and Testing
Unter den Eichen 44-46
D-12203 Berlin, Germany
eMail: zina.cohen@outlook.fr

Claudia Colini

University of Hamburg
Centre for the Study of Manuscript Cultures
Warburgstraße 26
20354 Hamburg
eMail: claudia.sirim@gmail.com

Mark Dickinson

University of Manchester
School of Physics and Astronomy
Oxford Road
Manchester, M13 9PL, UK
eMail: mark.dickinson@manchester.ac.uk

Georg Dietz

Papierstruktur: datieren von kunst & dokumenten auf papier
Kreuzstr. 3
01067 Dresden, Germany
eMail: georg.dietz@papierstruktur.de

Bernadette Frühmann

Academy of Fine Arts Vienna
Institute for Natural Sciences and Technology in the Arts
Augasse 2–6, D1.17.2–17
1090 Wien, Austria
eMail: b.fruehmann@akbild.ac.at

Mirjam Geissbühler

University of Bern
Institute of Germanic Languages and Literatures
Länggassstrasse 49
3012 Bern, Switzerland
eMail: mirjam.geissbuehler@germ.unibe.ch

Tea Ghigo

University of Rome La Sapienza
Department of History Cultures Religions
Piazzale Aldo Moro 5
00185 Rome, Italy

BAM Federal Institute for Materials Research and Testing, Berlin, Germany
Division 4.5
Unter den Eichen 44-46
12203 Berlin, Germany
eMail: tea.ghigo@bam.de

Oliver Hahn

BAM Federal Institute for Materials Research and Testing, Berlin, Germany
Division 4.5
Unter den Eichen 44-46
D-12203 Berlin, Germany

University of Hamburg
Centre for the Study of Manuscript Cultures CSMC
Project Z02 - Material Analysis: Material-Scientific Methods for Reconstructing
the History of Manuscripts
Warburgstraße 26
20354 Hamburg, Germany
eMail: oliver.hahn@bam.de

Marco Heiles

RWTH Aachen University
Germanistisches Institut
Templergraben 55
52056 Aachen, Germany
eMail: m.heiles@germlit.rwth-aachen.de

Andreas Janke

University of Hamburg
SFB 950 'Manuskriptkulturen in Asien, Afrika und Europa'
Centre for the Study of Manuscript Cultures
Warburgstraße 26
20354 Hamburg
eMail: andreas.janke@uni-hamburg.de

Keith Knox

Early Manuscripts Electronic Library
<www.emel-library.org>
2739 Puu Hoolai Street
Kihei, Hawaii 96753, USA
eMail: knox@cis.rit.edu

Myriam Krutzsch

Egyptian Museum and Papyrus Collection SMB
Geschwister-Scholl-Str. 6
10117 Berlin, Germany
eMail: aemp@smb.spk-berlin.de

Ana S. Leal

CNR-IMM – National Research Council of Italy, Institute for Microelectronics
and Microsystems
Naples Unit
via P. Castellino 111
80131 Naples, Italy
eMail: ana@na.imm.cnr.it

Vito Mocella

CNR-IMM – National Research Council of Italy, Institute for Microelectronics
and Microsystems
Naples Unit
via P. Castellino 111
80131 Naples, Italy
eMail: vito.mocella@na.imm.cnr.it

Luca Nodari

University of Padova
Department of Chemical Sciences
Via Francesco Marzolo, 1
35131 Padova PD, Italy
eMail: Luca.nodari@unipd.it

Ira Rabin

University of Hamburg
SFB 950 'Manuskriptkulturen in Asien, Afrika und Europa'
Project Z02 – Material Analysis: Material-Scientific Methods for Reconstructing
the History of Manuscripts
Centre for the Study of Manuscript Cultures CSMC
Warburgstraße 26
20354 Hamburg, Germany
BAM Federal Institute for Materials Research and Testing, Berlin, Germany
Division 4.5
Unter den Eichen 44-46
D-12203 Berlin, Germany
eMail: ira.rabin@bam.de

Silvia Romano

CNR-IMM – National Research Council of Italy, Institute for Microelectronics
and Microsystems
Naples Unit
via P. Castellino 111
80131 Naples, Italy
eMail: silvia.romano@na.imm.cnr.it

Manfred Schreiner

Academy of Fine Arts Vienna
Institute for Natural Sciences and Technology in the Arts
Augasse 2–6, D1.17.2–17
1090 Wien, Austria
eMail: m.schreiner@akbild.ac.at

Ivan Shevchuk

University of Hamburg
SFB 950 'Manuskriptkulturen in Asien, Afrika und Europa'
Project Z01 - Manuscript Analysis to Recover Lost Writing
Centre for the Study of Manuscript Cultures CSMC
20354 Hamburg, Germany
Warburgstraße 26
D-20354 Hamburg, Germany
eMail: ivan.shevchuk@uni-hamburg.de

Simon Steger

BAM Federal Institute for Materials Research and Testing, Berlin, Germany
Unter den Eichen 44-46
D-12203 Berlin, Germany
eMail: simon.steger@bam.de

Marina Toumpouri

Aristotle University of Thessaloniki
"Athoniki Psifiaki Kivotos"
54124 Thessaloniki, Greece
eMail: marina.toumpouri@gmail.com

Wilfried Vetter

Academy of Fine Arts Vienna
Institute for Natural Sciences and Technology in the Arts
Augasse 2–6, D1.17.2–17
1090 Wien, Austria
eMail: w.vetter@akbild.ac.at

Melania Zanetti

University of Venice Ca' Foscari
Department of Humanistic Studies
Dorsoduro 3484/D
30123 Venezia, Italy
eMail: melania.zanetti@unive.it

Alfonso Zoleo

University of Padova
Department of Chemical Sciences
Via Francesco Marzolo, 1
35131 Padova PD, Italy
eMail: alfonso.zoleo@unipd.it

Studies in Manuscript Cultures (SMC)

Ed. by Michael Friedrich, Harunaga Isaacson, and Jörg B. Quenzer

Writing is one of the most important cultural techniques, and writing has been handwriting throughout the greater part of human history, in some places even until very recently. Manuscripts are usually studied primarily for their contents, that is, for the texts, images and notation they carry, but they are also unique artefacts, the study of which can reveal how they were produced and used. The social and cultural history of manuscripts allows for 'grounding' the history of human knowledge and knowledge practices in material evidence in ways largely unexplored by traditional scholarship.

With very few exceptions, the history of the handwritten book is usually taken to be the prehistory of the (printed

Western) book, thus not only denying manuscripts their distinct status as carrier medium, but also neglecting the rich heritage of Asian and African manuscript cultures from which, according to conservative estimates, more than ten million specimens survive until today.

The series *Studies in Manuscript Cultures (SMC)* is designed to publish monographs and collective volumes contributing to the emerging field of manuscript studies (or manuscriptology) including disciplines such as philology, palaeography, codicology, art history, and material analysis. SMC encourages comparative study and contributes to a historical and systematic survey of manuscript cultures.

Publisher: de Gruyter, Berlin



DE GRUYTER

From volume 4 onwards all volumes are available as open access books on the De Gruyter website:
<https://www.degruyter.com/view/serial/43546>
http://www.manuscript-cultures.uni-hamburg.de/Studies_e.html

Just published



11 - *Manuscripts and Archives: Comparative Views on Record-Keeping* edited by Alessandro Bausi, Christian Brockmann, Michael Friedrich, and Sabine Kienitz

Archives are considered to be collections of administrative, legal, commercial and other records or the actual place where they are located. They have become ubiquitous in the modern world, but emerged not much later than the invention of writing. Following Foucault, who first used the word archive in a metaphorical sense as 'the general system of the formation and transformation of statements' in his 'Archaeology of Knowledge' (1969), postmodern theorists have tried to exploit the potential of this concept and initiated the 'archival turn'. In recent years, however, archives have attracted the attention of anthropologists and historians of different denominations regarding them as historical objects and 'grounding' them again in real institutions. The papers in this volume explore the complex topic of the archive in a historical, systematic and comparative context and view it in the broader context of manuscript cultures by addressing questions like how, by whom and for which purpose were archival records produced, and if they differ from literary manuscripts regarding materials, formats, and producers (scribes).

ISSN 1867–9617

© SFB 950

‘Manuskriptkulturen in Asien, Afrika und Europa’

Universität Hamburg

Warburgstraße 26

D-20354 Hamburg

www.manuscript-cultures.uni-hamburg.de